

#SitgesAnytime



sitges
anytime.com

Un passeig per Sitges

CAT Sitges és un dels indrets més bells de la Costa de Barcelona, i no només per la seva riquesa artística. La destinació entre el mar, la muntanya i les vinyes del Penedès és una sensació de viure, un estat d'ànim vibrant i cosmopolita que provoca que vulguis visitar-la una vegada i una altra. No podem explicar-t'ho, has de sentir-ho. Mentrestant, aquí et deixem algunes idees per submergir-te en Sitges i descobrir els seus secrets.

Vols visitar-nos?

Estem a prop teu.

- A 20 minuts de l'Aeroport Josep Tarradellas Barcelona-El Prat.
- A 45 minuts de l'Aeroport de Reus.
- A 1 hora 30 minuts de l'Aeroport de Girona.
- A 35 minuts de l'estació de l'AVE de Barcelona.
- A 35 minuts del Port de Barcelona.
- A 35 minuts del centre de Barcelona en tren, amb trens cada 15 minuts durant tot el dia.



Une promenade dans Sitges

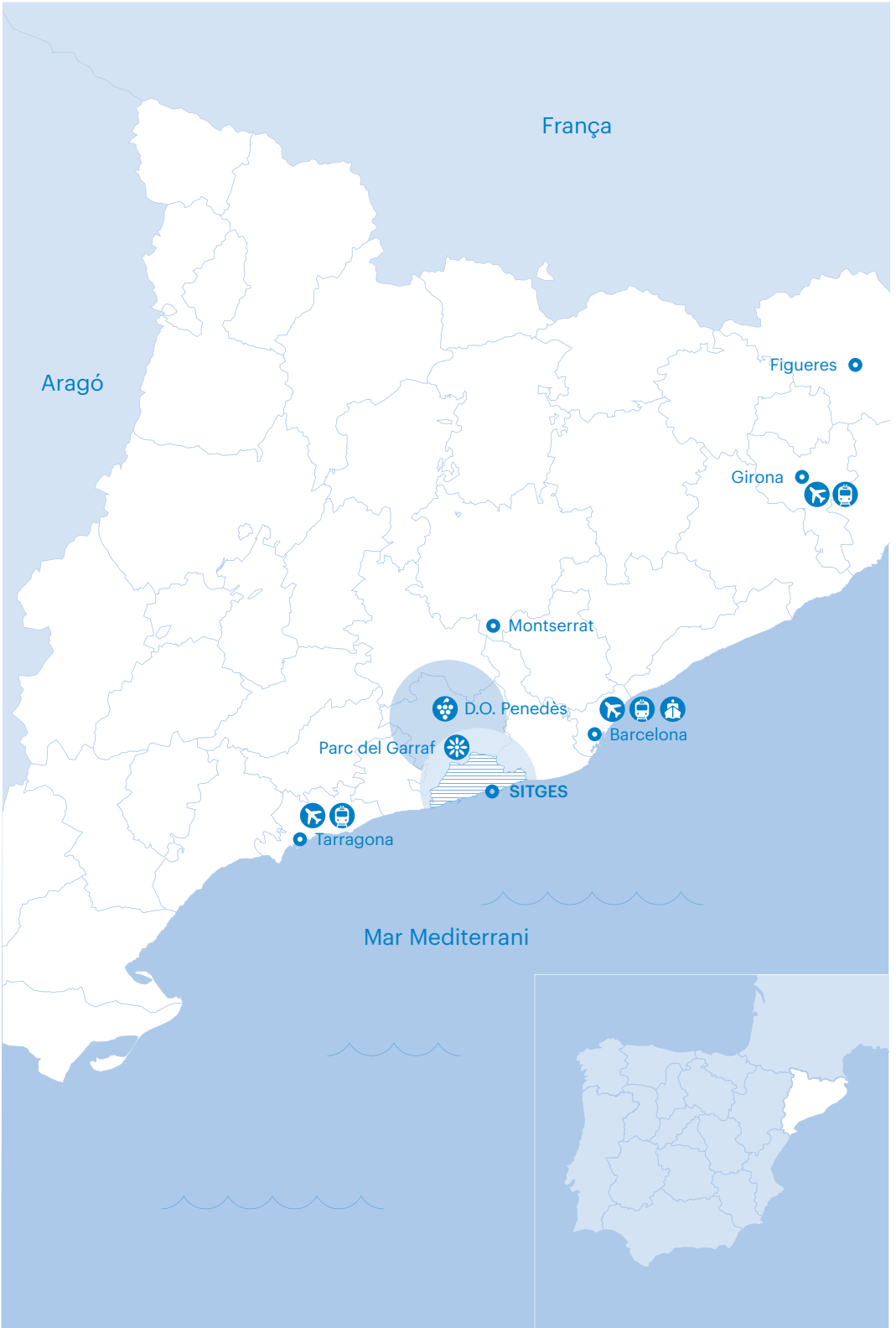
FRA Sitges est l'un des plus beaux endroits de la Côte de Barcelone, et sa richesse artistique n'en est pas la seule raison. Entre la mer, la montagne et les vignobles, la destination est une sensation, un sentiment de vivre, un état d'âme vibrant et cosmopolite qui incite à revenir encore et encore. C'est impossible à expliquer, il faut le vivre. Dans cette attente, nous allons vous donner ici quelques idées pour vous immerger dans Sitges et en découvrir les secrets.

Vous voulez nous rendre visite?

Nous sommes près de vous.

- A 20 minutes de l'aéroport Josep Tarradellas Barcelone-El Prat.
- A 45 minutes de l'aéroport de Reus.
- A 1 heure 30 minutes de l'aéroport de Gérone.
- A 35 minutes de la gare TGV de Barcelone.
- A 35 minutes du Port de Barcelone.
- A 35 minutes du centre-ville de Barcelone en chemin de fer, avec des trains toutes les 15 minutes, toute la journée.





8:00 a.m. Esport Sports

CAT Els paisatges naturals de Sitges són un espai perfecte per practicar tota mena d'esport. Sitges ofereix múltiples opcions per mantenir-se en forma a les seves platges, parcs o muntanyes. Descobreix el passeig marítim a peu, practica senderisme a la muntanya, juga a golf amb vistes privilegiades o navega pel Mediterrani.

A la platja desconnecta practicant el taitxí, txi-kung, ioga o activa't amb vòlei platja. Si prefereixes el mar obert, esports com el busseig, el caiac, el surf o paddle surf són la teva millor opció.

I si t'agrada la muntanya, el Parc del Garraf és un lloc ideal per passejar, practicar *running*, sortir en bicicleta i descobrir la naturalesa. Recorre els seus camins GR i deixa't seduir per les vistes.



Viu l'esport a l'aire lliure, una experiència que farà que vulguis tornar a repetir una vegada darrera l'altra.

- 01 Club de Golf Terramar.
Club de golf Terramar.
- 02 Txi-kung a la platja.
Qi gong sur la plage.
- 03 Esportista davant el mar.
Sportif face à la mer.
- 04 BTT al Parc del Garraf.
VTT dans le Parc du Garraf.
- 05 Surf a la platja.
Surf sur la plage.
- 06 Paddle Surf.
Paddle surf.
- 07 Vòlei platja.
Volley de plage.



01



02



03



© EBikeSitgesTours by Kili

04



05



06



07

FRA Les paysages naturels de Sitges sont parfaits pour pratiquer toutes sortes de sports. Sitges offre de multiples occasions de garder la forme sur ses plages, dans les parcs ou les montagnes des environs. Découvrez la promenade maritime à pied, pratiquez la randonnée en montagne, jouez au golf dans un cadre privilégié ou naviguez en Méditerranée.

Sur la plage, déconnectez en faisant du taïchi, du qi gong, du yoga ou bougez en pratiquant le volley de plage. Si vous préférez la mer, adonnez-vous à la plongée, au kayak, au surf ou au paddle surf, ce sont vos meilleures options.

Et si vous aimez la montagne, le Parc du Garraf est l'endroit rêvé pour se promener, courir, faire du vélo et découvrir la nature. Parcourez-en les GR et laissez-vous séduire par la vue.



Vivez le sport de plein air, une expérience que vous voudrez reproduire encore et encore.

9:00 am

Parc del Garraf

Parc du Garraf

CAT Són molts els que diuen que queden pocs llocs a la Costa de Barcelona per desconnectar de tot. Això és perquè encara no han descobert el Parc del Garraf.

Amb nens, en parella, sol o acompanyat, les 12.376 hectàrees de naturalesa mediterrània estan fetes per recórrer-les. La geomorfologia única, els miradors naturals i el teló del mar de fons fan que l'experiència sigui tot un espectacle. Si obres bé els ulls, pot ser que fins i tot tinguis la sort de veure alguna àguila cuabarrada. El millor? El parc està adaptat pel gaudi de tots, amb circuits per a invidents i persones amb mobilitat reduïda. Meravella't amb una novetat a cada corba: una ermita, unes barraques de vinya, antigues masies o petites poblacions d'espècies protegides. Que gaudeixis del viatge.



- 01 Ermita de la Trinitat.
Ermitage de la Trinitat.
- 02 Senderisme al Parc del Garraf. *Randonnée dans le Parc du Garraf.*
- 03 Camí de les costes.
Chemin côtier.



01

FRA D'aucuns affirment qu'il reste peu d'endroits où déconnecter vraiment sur la Côte de Barcelone. Mais c'est parce qu'ils n'ont pas encore découvert le Parc du Garraf.

Avec des enfants, à deux, seul ou à plusieurs, les 12 376 hectares de nature méditerranéenne sont faits pour être parcourus. La géomorphologie unique, les miradors naturels et la mer en toile de fond font de l'expérience un véritable spectacle. En ouvrant grand les yeux, on peut même avoir la chance d'apercevoir un aigle de Bonelli. Le nec plus ultra? Le parc est adapté pour que tout le monde en profite, avec des circuits pour les non-voyants et les personnes à mobilité réduite. Émerveillez-vous avec une nouveauté à chaque tournant : un ermitage, des baraques de vignoble, d'anciens mas ou de petits peuplements d'espèces protégées. Profitez bien du voyage!



12.376h

De naturalesa
De nature



02



03

10:00 a.m.

Cultura

Culture

CAT La cultura local de Sitges no deixarà de sorprendre't; galeries d'art, tallers d'artistes, museus, rutes culturals i centres de visites per descobrir i repetir.

Comença pel Museu del Cau Ferrat, casa estudi de Santiago Rusiñol i bressol del modernisme català, on es poden veure quadres de Ramon Casas, El Greco i fins i tot d'un jove Picasso. Segueix amb el Museu de Maricel, la Fundació Stämpfli-Art Contemporani, amb més de 90 obres d'artistes europeus contemporanis i acaba al Museu Romàntic, amb la col·lecció de nines antigues més important de tota Europa.

Rutes pels carrers de Sitges com la dels "americans" et portaran a descobrir les cases modernistes o la de les Ànimes, per poder conèixer el Sitges més íntim. La ruta de l'Arc de Sant Martí et permetrà saber-ne més de la seva història més alternativa.



01



02

Sitges compta amb 1 centre de visites per als amants del bon beure. El CIM, Centre d'Interpretació de la Malvasia, cor de la producció d'aquest vi que va arribar a Sitges des de Grècia al segle XIV des del mar.



5

Museus Musées

2

Centres de visites

Centres de visites

13000

Obres d'art

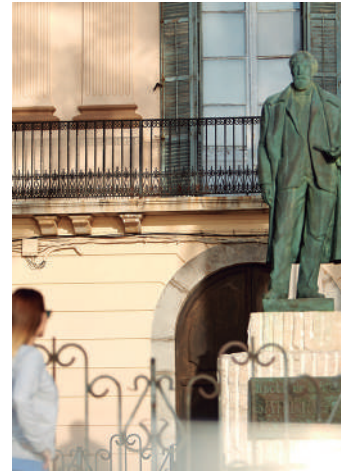
Œuvres d'art



03



04



05



06

- 01 CIM-Centre d'Interpretació de la Malvasia de Sitges. *CIM-Centre d'interprétation de la Malvoisie de Sitges.*
- 02 Claustre del Palau de Maricel. *Cloître du Palais Maricel.*
- 03 Fundació Stämpfli-Art Contemporani. *Fondation Stämpfli-Art contemporain.*
- 04 Museu del Cau Ferrat . *Musée du Cau Ferrat.*
- 05 Ruta pel nucli antic. *Itinéraire dans la vieille ville.*
- 06 Museu de Maricel. *Musée Maricel.*

FRA La culture locale de Sitges ne manquera pas de vous étonner ; galeries d'art, ateliers d'artistes, musées, routes culturelles et centres de visites à découvrir et redécouvrir.

Commencez par le Musée du Cau Ferrat, maison-studio de Santiago Rusiñol et berceau de l'Art Nouveau catalan, où l'on peut admirer des tableaux de Ramón Casas, du Greco et même du jeune Picasso. Poursuivez avec le Musée Maricel, l'éclectique Palais Maricel, la Fondation Stämpfli - Art Contemporain, avec plus de 90 œuvres d'artistes contemporains, et terminez par le Musée Romantique, avec la plus importante collection de poupées anciennes de toute l'Europe.

Itinéraires dans les rues de Sitges, notamment celui des «Américains» qui vous révélera les maisons Art Nouveau, ou celui des Âmes, pour découvrir une Sitges plus intime. L'itinéraire Arc-en-ciel quant à lui, vous en fera connaître l'histoire alternative.

Sitges compte 1 centre de visites pour les amateurs d'alcools et de bons vins. Casa Bacardí, dont le fondateur Facundo Bacardí naquit à Sitges ; et le CIM, Centre d'interprétation Malvoisie de Sitges (CIM) coeur de la production de ce vin qui arriva de Grèce au 14ème siècle par la mer.



12:00 pm

Platges

Plages

CAT A mig matí, el sol voreja la costa i Sitges brilla amb llum pròpia. Descobreix el caire del municipi a les seves 19 platges de sorra fina. Més de 17 km de costa perfectes per bronzejar-se i desconnectar al costat del mar Mediterrani. Troba la teva platja entre les cales petites i salvatges, platges d'ambient LGTBI, platges per practicar esport o platges per endur-te la teva mascota.

Amb instal·lacions i serveis que faciliten l'accés a persones amb mobilitat reduïda, infants i adults, les platges de Sitges compten amb diferents certificacions que acrediten la seva qualitat i compromís amb la sostenibilitat. Per això, és un destí fet per viure en família, amics o en parella. Un espai on se celebren concerts, esdeveniments, activitats a l'aire lliure i celebracions populars tot l'any. Tria la platja que millor s'ajusti al teu gust i enamora't de Sitges.



26

Platges
Plages

17km

De costa
De côte



© Sheila Tabernero (IG @palabrademadre)

01



02



03



04

FRA A la mi-mâtinée, le soleil caresse le littoral et Sitges brille de tous ses feux. Découvrez le caractère de la commune sur ses 19 plages de sable fin. Plus de 17 km de côtes parfaites pour bronzer et déconnecter près de la Méditerranée. Trouvez l'endroit qui vous convient parmi ses calanques et ses petites criques sauvages, ses plages à l'atmosphère LGBTI, pour pratiquer les sports ou promener votre animal de compagnie.

Avec des installations et des services qui facilitent l'accès aux personnes à mobilité réduite, aux enfants et aux adultes, les plages de Sitges possèdent différentes certifications qui en garantissent la qualité et l'engagement envers la durabilité. Aussi est-ce une destination idéale à partager en famille, entre amis ou en amoureux. Un espace où, tout au long de l'année, se succèdent concerts, événements, activités en plein air et fêtes populaires. Choisissez la plage qui convient le mieux à vos goûts et craquez pour Sitges.



05

- 01 Nens jugant a la platja. *Enfants en train de jouer sur la plage.*
- 02 Parella a la platja. *Couple sur la plage.*
- 03 Platja de la Riera Xica. *Plage de la Riera Xica.*
- 04 Platja de la Ribera. *Plage de la Ribera.*
- 05 Platja de Sant Sebastià. *Plage de Sant Sebastià.*

1:00 pm

Ports

Ports

CAT A deu minuts del nucli antic, a tocar de la platja de Balmins, el Port de Sitges-Aiguadolç és l'epicentre de l'activitat marinera. Sabràs que l'has trobat pel vibrar dels seus restaurants i activitats lúdiques. Però si el que t'interessa és conèixer el port més gran de Catalunya, les més de 30 hectàrees del Port Ginesta són de visita obligada.

Et recomanem que portis la càmera i contemplis com les barques venen i van, convertint-se en un punt blanc a l'horitzó. Sitges també té el Club Nàutic Garraf, especialista en nàutica esportiva. Visita'ls a peu, bussejant o sobre una taula de surf. Què esperes per descobrir-los?



- 01 Gastronomia davant el mar.
Gastronomie face à la mer.
- 02 Port Ginesta.
Port Ginesta.
- 03 Nit al Port de Sitges-Aiguadolç.
Nuit au Port de Sitges-Aiguadolç.
- 04 Motos d'aigua davant el Garraf.
Motos aquatiques face au Garraf.
- 05 Port Sitges-Aiguadolç.
Port de Sitges-Aiguadolç.
- 06 Veler a la costa de Sitges.
Voilier sur la côte de Sitges.



01



02



03



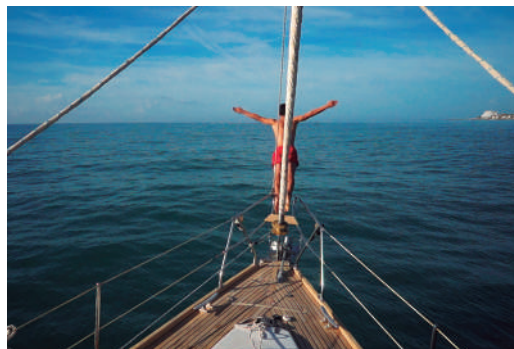
04



05

FRA A dix minutes de la ville historique, près de la plage de Balmins, le Port de Sitges-Aiguadolç est l'épicentre des activités maritimes. L'atmosphère vibrante de ses restaurants et de ses activités de loisirs vous indiqueront que vous l'avez trouvé. Mais si l'envie vous prend de visiter le plus grand port de plaisance de Catalogne, alors les plus de 30 hectares de Port Ginesta sont incontournables.

Nous vous recommandons d'emporter votre appareil photo et de contempler les allers et venues des bateaux, jusqu'à ce qu'ils ne soient plus qu'un point blanc à l'horizon. Sitges, c'est également le Club Nautique Garraf, spécialisé dans les sports de plaisance. Visitez-le à pied, en plongeant ou sur une planche de surf. Qu'attendez-vous pour les découvrir?



06

3

Ports
Ports

2.000

Amarradors
Amarres



01

2:00 p.m.

Gastronomia

Gastronomie

- 01 Comensals gaudint d'un bon Xató.
Attablés autour d'un bon Xató.
- 02 Restaurant amb segell Slow Food.
Restaurant labellisé Slow Food.
- 03 Tapes dins un bar local.
Tapas dans un bar local.
- 04 El primer xiringuito de la història.
Le premier chiringuito de l'histoire.
- 05 Malvasia de Sitges.
Malvoisie de Sitges.

CAT Si ets dels que recorden els viatges per l'estómac, Sitges et deixarà un sabor especial. Des de la costa fins al centre urbà, a Sitges tot se celebra al voltant d'una taula i pocs són els que es resisteixen a la seva cuina mediterrània. Gaudeix dels seus esdeveniments gastronòmics tot l'any, les tapes, els plats locals i els tasts de vi.

La proximitat al mar, el terreny vinícola i l'entorn natural promouen una dieta única. La Malvasia de Sitges, un vi dolç daurat, és un dels productes estrella als menjars i sopars dels restaurants locals. Un altre plat autòcton és el Xató, amanida d'hivern amb una salsa que recorda al Romesco. També destaca l'arròs a la sitgetana, una recepta del segle XIX que preparaven els pescadors a alta mar. La cuina de Sitges és tradició i avantguarda: sempre et sorprendrà amb sabors nous.





02

FRA Si vous êtes de ceux qui se souviennent des voyages avec l'estomac, Sitges vous laissera une saveur particulière. De la côte au centre-ville, à Sitges, tout se passe autour d'une table et rares sont ceux qui résistent à sa cuisine méditerranéenne. Profitez toute l'année de ses manifestations gastronomiques, des tapas, des plats locaux et des expositions vinicoles.

La proximité de la mer, le terroir vinicole et l'environnement naturel favorisent un régime alimentaire sans égal. La Malvoisie de Sitges, un vin doux doré, est l'un des produits étoile des déjeuners et des dîners dans les restaurants locaux. Un autre plat de la région est le Xató, salade d'hiver assaisonnée d'une sauce rappelant le Romesco. À signaler également le riz à la sitgetana, une recette du XIX^e siècle que préparaient les pêcheurs en haute mer. La cuisine de Sitges est tradition et avant-garde : elle surprend toujours avec de nouvelles saveurs.



© Nacho Carretero Molero (IG @carreteromolero)

03



04



6

**Esdeveniments
gastrònoms anuals
Évenements
gastrònoms par an**

1

**Vi molt nostre
Vin bien à nous**

05

5:00 pm Compres Acharts

CAT **Artesania. Art. Roba. Decoració. Regals.** Passar una tarda de compres, perdre's pels seus carrers i deixar-se dur pel seu ambient és de les millors opcions per descobrir Sitges. Els comerços aposten clarament pels productes de qualitat i singulars, amb atenció personalitzada i peces úniques. El nucli comercial es forma al voltant del Cap de la Vila i recorre els carrers Parellades, Jesús, Major o Sant Francesc, epicentres de l'activitat que té molt per oferir. I a més, les botigues obren de dilluns a diumenge.

Tasta productes autòctons, frescos i de proximitat al Mercat de Sitges. Descobreix l'*slowfood* i la cuina tradicional a les seves instal·lacions. I si viatges a Sitges durant el cap de setmana, la visita al Mercat de Pagès és una parada obligatòria per gaudir d'articles artesans i d'alimentació local.



+500

Comerços
Commerces



01



02



03



04



05

FRA Artisanat. Art. Vêtements. Décoration. Cadeaux. Passer un après-midi à faire des courses, se perdre dans les rues et se laisser porter par l'atmosphère figure parmi les meilleures options pour découvrir Sitges. Les commerces misent clairement sur les produits de qualité et raffinés, avec une attention personnalisée et des pièces uniques. L'agglomération commerciale prend forme autour du *Cap de la Vila* et parcourt les rues *Parellades, Jesús, Major* ou *Sant Francesc*, épicentres de l'activité ayant beaucoup à offrir. En outre, les magasins sont ouverts du lundi au dimanche.

Goûtez des produits autochtones, frais et de proximité au Marché de Sitges. Découvrez le *slowfood* et la cuisine traditionnelle dans ses installations. Et si vous venez un week-end, la visite du Marché du *Pagès* est un arrêt incontournable pour profiter d'articles artisanaux et d'alimentation locale.



- 01 Comerços tradicionals.
Commerces traditionnels.
- 02, 05 Productes exclusius amb atenció personalitzada.
Produits exclusifs, attention personnalisée.
- 03 Eix comercial principal.
Principale artère commerciale.
- 04 Galeries d'art.
Galerie d'art.

7:00 pm

Vila Marinera

Cité Maritime

CAT Sitges sempre ha estat de cara al mar: la seva història s'ha construït al voltant de les tradicions pesqueres i la vida mediterrània.

Si et perds pels carrers del nucli antic, trobaràs el tradicional sòcol blau de les parets que indicava quines cases eren de pescadors. Al Baluard podràs fer-te una fotografia amb el canó del s. XVIII que protegia Sitges dels pirates. Si segueixes vagarejant pel centre, veuràs les cases dels "americanos", gent de Sitges que va emigrar al segle XVIII a les colònies espanyoles, moltes d'elles construïdes en estil modernista. I seguidament arribaràs fàcilment al santuari del Vinyet, on es troben els exvots que els mariners sitgetans portaven a la Verge abans de partir en els seus viatges per comptar amb la seva protecció.

Quan vagis al Port de Sitges-Aiguadolç no et perdis la confraria de pescadors, de les poques que ope-



8.XXI

**Pesca artesanal
el segle XXI**
Pêche artisanale
au XXI^e siècle



01



02

ren a Catalunya amb pesca artesanal i sostenible, per viure una experiència autèntica i connectar amb la història marinera local.

I si visites el nucli de Garraf veuràs a la platja les antigues casetes de pescadors dels anys 30, un espai que conserva tot el seu encant i que ha estat escenari de múltiples gravacions.



03



04

FRA Sitges a toujours été tournée vers la mer : son histoire s'est construite autour des traditions de la pêche et de la vie méditerranéenne.

Au gré des rues de la vieille ville, vous constaterez que le bas des murs de certaines maisons arbore une bande bleue, signe des demeures de pêcheurs. Au Bastion, vous pourrez faire un selfie à côté du canon du XVIII^e siècle qui protégeait Sitges des attaques de pirates. En flânant dans le centre, vous verrez les maisons des "Américains", natifs de Sitges qui émigrèrent au XVIII^e siècle aux colonies espagnoles ; nombre d'entre elles sont construites dans le style «Art nouveau». Ensuite, il vous sera facile d'aller jusqu'au Sanctuaire du Vinyet, où se trouvent les exvotos que les marins de Sitges portaient à la Vierge avant de prendre la mer, afin de s'assurer de sa protection.

Quand vous irez au Port de Sitges-Aiguadolç ne manquez pas de visiter la confrérie des pêcheurs, une des rares de Catalogne à opérer encore avec des engins de pêche artisanaux et durables, pour

vivre une expérience authentique et connecter avec l'histoire maritime locale.

Et si vous visitez la petite agglomération de Garraf, vous y verrez, sur la plage, d'anciennes maisons de pêcheurs des années 30, un lieu qui conserve intact son charme et a été le théâtre de multiples tournages.



- 01 Festivat de la Verge del Carme.
Fête de la Vierge du Carmen.
- 02 Confraria de pescadors.
Confrérie de pêcheurs.
- 03 Casetes de pescadors del Garraf.
Maisonnets de pêcheurs de Garraf.
- 04 Pescador local.
Pêcheur local.

8:00 p.m.
Festes i tradicions

Fêtes et traditions

CAT **Avorrit-te a Sitges? Només si tu vols.** Sitges és un destí viu i obert, on sempre passen coses. La prova n'és el calendari de festes i activitats amb més de 50 esdeveniments a l'any.

Comencem el febrer amb el Carnaval, passant pel Ral·li Internacional de Cotxes d'Època Barcelona-Sitges, Corpus amb les seves catifes de flors, diversos festivals culturals, la Festa Major dedicada a Sant Bartomeu amb el seu emblemàtic castell de focs, Verema i Mostra de Vins i el Sitges-Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya, amb la seva ja súper consolidada *zombie walk*.

També hi ha esdeveniments de nova creació, com ara les propostes *handmade* de Nadal o els diferents certàmens o festivals musicals.



+50

Esdeveniments a l'any
Événements par an



01



02



03



04



05

FRA **S'ennuyer à Sitges? Tout seul si ça vous dit.**

Sitges est une destination vivante et ouverte, où il se passe toujours quelque chose. La preuve? Le calendrier de fêtes et d'activités, avec plus de 50 manifestations par an.

Ça commence en février avec le Carnaval, après quoi vient le Rallye international de voitures d'époque Barcelona-Sitges, la Fête-Dieu avec ses tapis de fleurs, plusieurs festivals culturels, la Fête votive consacrée à *Sant Bartomeu* avec son grand feu d'artifice, les vendanges et l'exposition vinicole et le Sitges-Festival international de cinéma fantastique de Catalogne, avec la déjà hyper-fameuse *zombie walk*.

Il y a encore des événements nouveaux comme les propositions *handmade* de Noël ou différentes rencontres ou festivals de musique.



06

- 01 Festivitat del Corpus. *Fête-Dieu.*
- 02 Ral·li Internacional de Cotxes d'Època Barcelona-Sitges. *Rallye international de voitures d'époque Barcelone-Sitges.*
- 03 Festa Major de Sant Bartomeu. *Grande Fête votive de Sitges.*
- 04 Carnaval. *Carnaval.*
- 05 Colla Jove de Castellers de Sitges. *Colla Jove de Castellers de Sitges (châteaux humains).*
- 06 Sitges-Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya. *Sitges-Festival international de cinéma fantastique de Catalogne.*

10:00 pm

Nit

Nuit

CAT En caure la nit, els carrers de Sitges s'omplen de vida. Bars de copes, bars musicals, bars d'ambient chill-out i discoteques ofereixen diversió per a tots els gustos. Còctels, música, espectacles, festa...

Sitges, bressol del primer Pacha del món, és un espai on s'apleguen els clubs *gay friendly*, ideals per descobrir la cara més alternativa de Sitges, amb els bars de copes i cerveseries artesanals. I els ports esportius amb els seus bars, restaurants i ambient també són l'epicentre de la nit sitgetana.

A les tardes i nits de l'estiu els concerts a l'aire lliure a festivals i *xiringuitos* de platja, amplien l'oferta d'oci per gaudir en família, en parella o amb els amics del bon clima. A què esperes per descobrir la nit de Sitges?



24h

De diversió

Fun 24h/24

- 01 Música als *xiringuitos* de la platja.
Musique aux guinguettes de plage.
- 02 Festivals d'estiu.
Festivals d'été.
- 03 Concert de Ramon Mirabet a la platja. *Concert de Ramon Mirabet sur la plage.*
- 04 Espectacles a Sitges.
Spectacles à Sitges.



01



02

FRA À la tombée de la nuit, les rues de Sitges se remplissent de vie. Bars à cocktails, bars musicaux, bars chill-out et boîtes proposent des atmosphères pour tous les goûts. Cocktails, musique, spectacles, fête...

Sitges, berceau de la première discothèque Pacha au monde est un endroit où s'unissent les clubs *gay friendly*, idéals pour découvrir la facette alternative par excellence de Sitges, avec des bars à cocktails et des brasseries artisanales. Et les ports de plaisance, avec leurs bars, leurs restaurants et leur atmosphère, sont également l'epicentre de la nuit de Sitges.

Les soirs et les nuits d'été, les concerts en plein air qu'organisent festivals et guinguettes de plage viennent s'ajouter à l'offre de loisirs pour le plus grand plaisir des familles, des couples et des amateurs de bon climat. Qu'attendez-vous pour découvrir la nuit de Sitges?





© Marta Pich (IG @martapich)

03



© Restaurante Queenz

04

12:00 a.m.

Queda't a dormir

Restez dormir

CAT **Una de les coses més importants de viatjar és descansar bé. I a Sitges, podràs fer-ho a la teva manera.** Des d'hotels de 4 i 5 estrelles amb les principals cadenes internacionals, a hotels singulars en antigues cases modernistes. Des d'apartaments totalment equipats a vil·les de luxe per sentir-se com a casa. Aquí trobaràs tot el que busques.

Sitges també compta amb dos càmpings, amb instal·lacions que garanteixen una estada còmoda i confortable. La seva proximitat a les platges, així com als punts principals del centre de la vila, fan de qualsevol dels allotjaments una ubicació ideal per descobrir Sitges i desconnectar de la rutina.



© Hotel MiM Sitges

01



© Hotel Dolce Sitges

02



© Camping El Garrofer

03

01, 02, 03, 04, 05, 06

Experiències úniques als allotjaments de Sitges.

Expériences uniques dans les hébergements de Sitges.



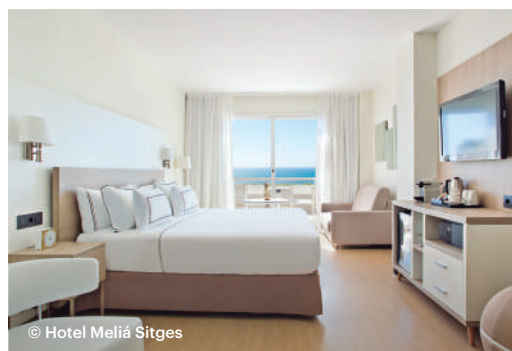
04

FRA Parmi les choses qui comptent le plus quand on voyage, il y a le repos. A Sitges, vous vous reposerez à votre guise. Depuis des hôtels 4 et 5 étoiles des principales chaînes internationales, à des établissements uniques installés dans d'anciennes maisons de style Art Nouveau. Des appartements entièrement équipés, mais aussi des villas de luxe où se sentir comme chez soi. Vous y trouverez ce que vous cherchez.

Sitges dispose également de deux campings, avec des installations garantissant un séjour commode et confortable. La proximité des plages, ainsi que des principaux points du centre-ville, fait de chacun de ces hébergements l'emplacement idéal pour découvrir Sitges et oublier le train-train quotidien.



05



06

Que no t'ho expliquin. Viu-lo.

CAT Ens agrada preguntar als visitants què és el que més els hi ha agradat de Sitges i el motiu pel qual tornarien. I no ho saben expressar. És més aviat una sensació, diuen. T'hi sents bé. A gust. Sitges enamora. I com qualsevol enamorament, no es pot explicar. S'ha de viure...

"Sitges és per mi la seva energia. La vida del poble. La Festa Major. Sitges em fa sentir com a casa."

– Ramon Mirabet, músic.

"Sitges és art, cultura, festes populars, pau i tranquil·litat, el mar, les platges, moments de relax."

– Delicious Martha, Eat Girl.

"Sitges és un espai de tolerància i llibertat"

– Jaume Freixes, periodista.

"Sitges et pot agradar per molts motius, però el mar i la muntanya el fan únic"

– Oriol Castro, xef 2 estrelles Michelin.



N'acceptez pas qu'on vous le raconte. Vivez-le

FRA Nous aimons demander aux visiteurs ce qui les a surtout séduits de Sitges et la raison pour laquelle ils y reviendraient. Et ils ne savent pas l'exprimer par des mots. C'est plutôt une sensation, disent-ils. On s'y sent bien. À l'aise. On tombe amoureux de Sitges. Et, comme en amour, ça ne s'explique pas. Il faut le vivre...

"Sitges, pour moi, c'est l'énergie. La vie de la localité. La Fête votive. À Sitges, je me sens comme chez moi"

– Ramon Mirabet, musicien.

"Sitges est art, culture, fêtes populaires, paix et tranquillité, la mer, les plages, les moments de détente."

– Delicious Martha, Eat Girl.

"Sitges est un espace de tolérance et de liberté"

– Jaume Freixes, journaliste.

"Sitges peut plaire pour différentes raisons, mais la mer et la montagne la rendent unique"

– Oriol Castro, chef, avec 2 étoiles au Michelin.





01 Racó de la Calma. *Racó de la Calma.*



-  Turisme Sitges Oficial
-  turismedesitges
-  @sitgesturisme
-  @turismedesitges

Dipòsit legal. Dépôt légal: B 28184-2019

Oficina d'Informació Turística de Sitges
Office de renseignements touristiques de Sitges

turisme@sitges.cat

T. +34 93 894 42 51

Whatsapp. +34 682 29 00 81

sitgesanytime.com

Amb el suport de:

Avec l'appui de:

Distincions:

Distinctions:



Ajuntament
de Sitges



Costa
Barcelona



Sitges
Destino Inteligente
Aldiferido 2022



Gold
Sustainable
Certified